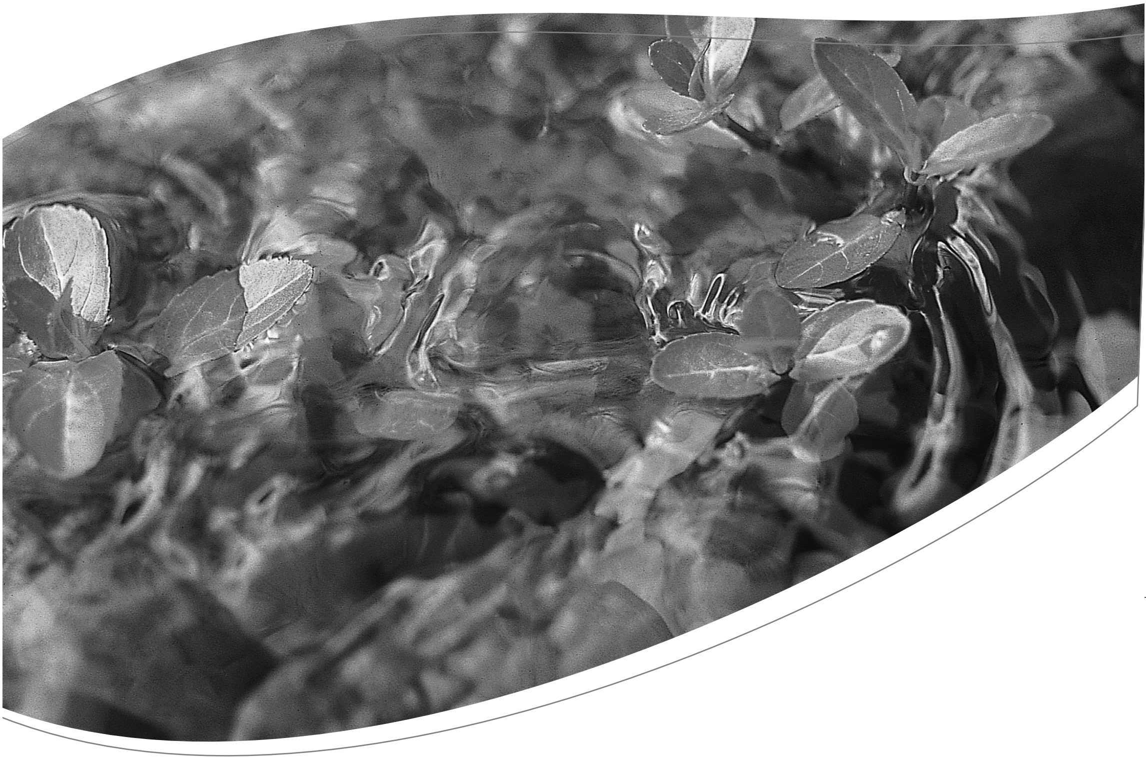
Oase
LIVING WATER



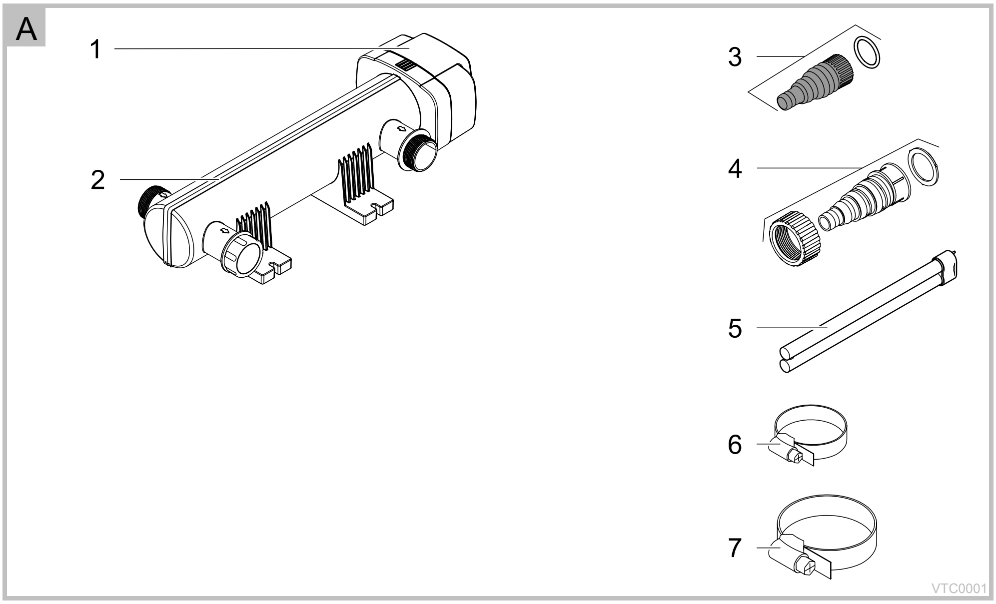
VITRONIC *18*

Operating instructions
Instrucciones de uso
Notice d'emploi

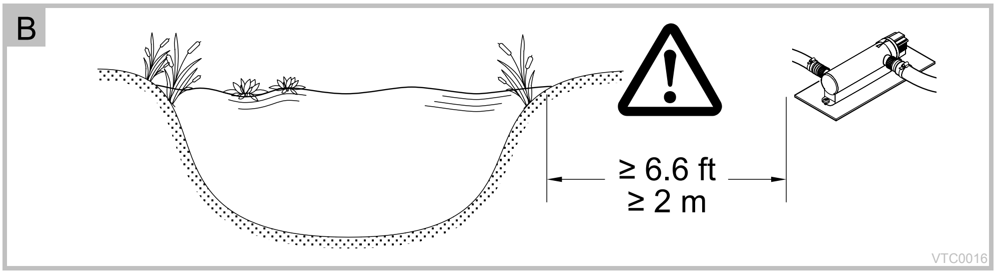


23929/10-13

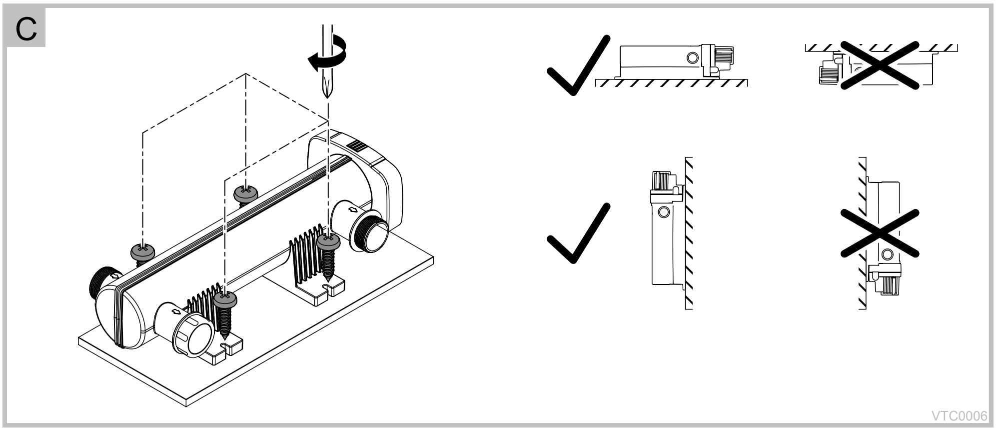
A

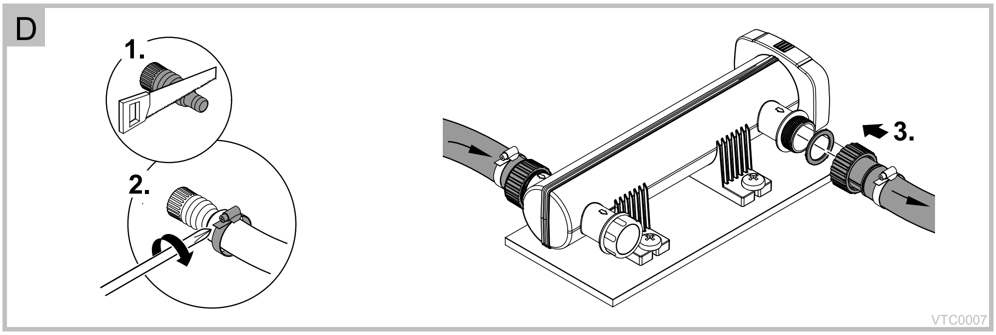


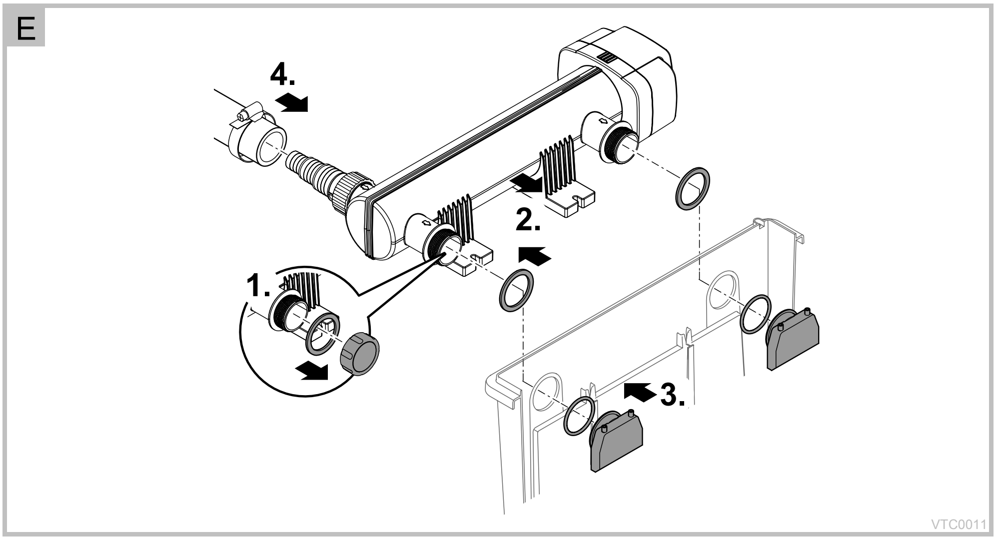
B

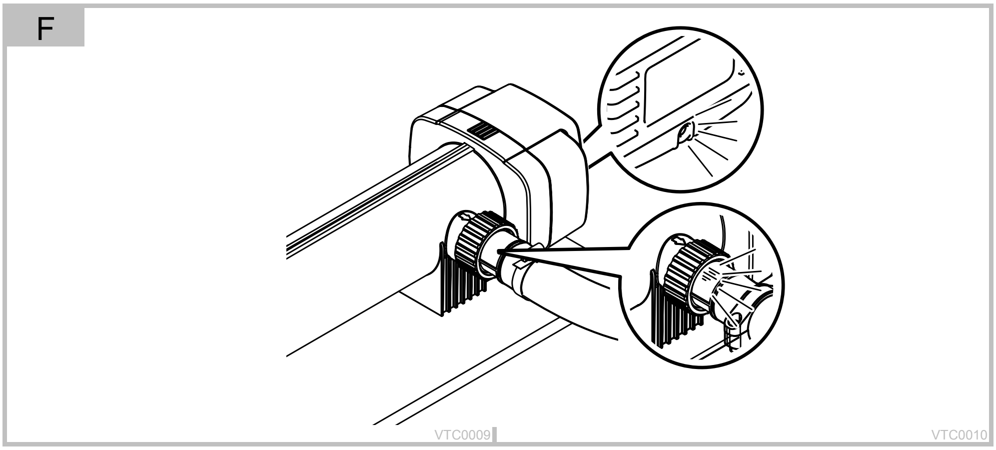


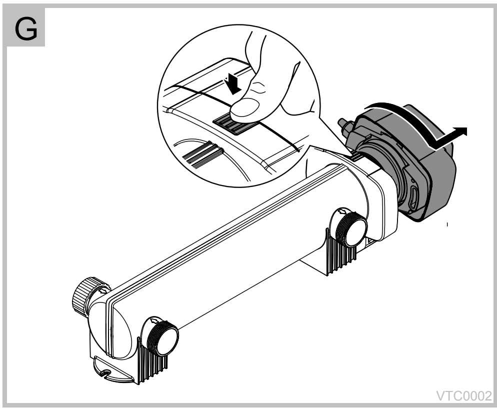
C

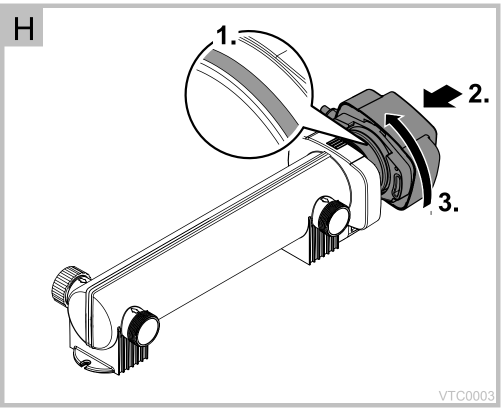


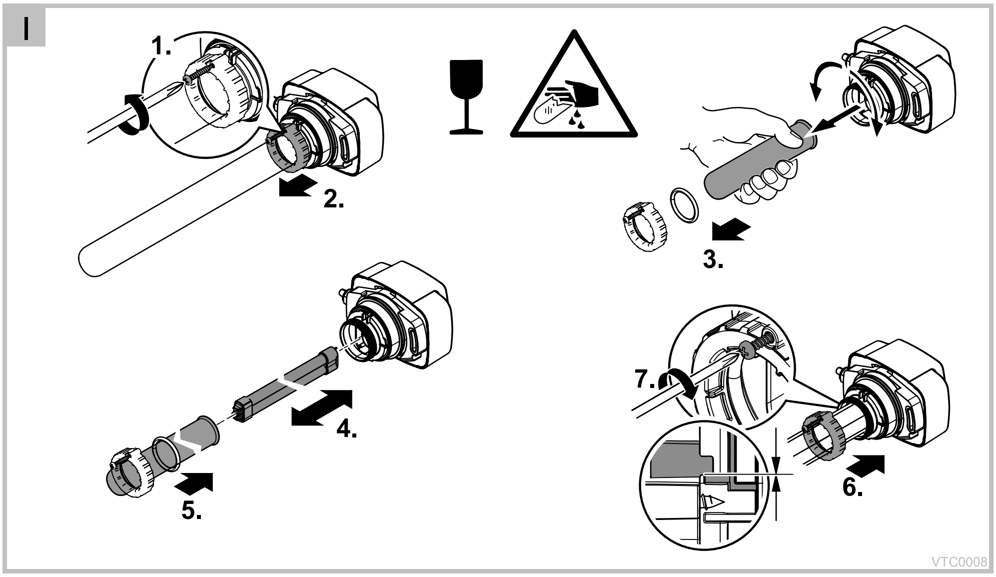

D
1.
2.
3.
VTC0007


E
4.
2.
1.
3.
VTC0011


F
VTC0009
VTC0010


G
VTC0002


H
1.
2.
3.
VTC0003


I
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
VTC0008

- English -

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Vitronic 18**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:

⚠ **Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

⚠ **Risk of personal injury caused by a general source of danger**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

ℹ Important information for trouble-free operation.

▭ A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

→ Reference to another section.

Product Description

Function description

The special UVC radiation of the UVC clarifier eliminates floating algae and other algae that give water a green colour. It also kills bacteria and other germs. The UVC clarifier is integrated in the water circuit, ideally upstream of a filter.

Intended use

Vitronic 18, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For cleaning garden ponds.
- For operation with clean water.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Never operate the UVC lamp outside the casing or use it for any other purposes. The UVC radiation is harmful to the eyes and skin even in small doses.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Use other than that intended

This unit can be dangerous and cause harm to persons if not used in accordance with these instructions. Any use not in accordance with these instructions or modification(s) to the unit will void the limited warranty.

- English -

Installation and connection

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Removing the unit head)

Set-up the unit

How to proceed:

▢ B, C

- Install the unit at least 6.6 ft (2 m) from the edge of the pond.
- Only install the unit in the permitted positions to ensure fault-free operation.
- Allow sufficient space for carrying out maintenance work.

Connect the unit

Use hoses that are suitable for a pressure of at least 14.5 psi (1 bar).

How to proceed:

▢ D

1. Shorten the stepped hose adapter to the diameter of the hose used if necessary.
   - This reduces pressure losses.
2. Connect the hose with the stepped hose adapter and secure with a hose clip.
   - In the case of a stepped hose adapter with separate union nut, first push the union nut over the hose.
3. Connect the stepped hose adapter with seal to the casing.
   - Connect the inlet and outlet.
   - Hand tighten the stepped hose adapter.

Connect the unit to the flow-through filter.

The unit is suitable for connection to flow-through filters. Both outlet sockets are screwed to the inlet nozzles on the flow-through filter. Adhere to the instructions for use of the flow-through filter.

How to proceed:

▢ E

1. Unscrew the cover cap.
2. Guide the outlet sockets with flat seal through both holes in the container wall of the flow-through filter.
3. Screw the inlet nozzle with O ring onto the outlet socket and hand tighten.
4. Connect the supply hose to the inlet socket. (→ Establish connections)

Start-up

Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, switch off the mains voltage to all units used in the water.
- Switch off the mains voltage prior to carrying out work on the unit.

Prerequisite

- Switch the pump on first, then switch on the UVC clarifying unit.
- Check all connections for leaks.

Switching ON/switching OFF

- **Switching on:** Insert the power plug into the socket.
  - The unit switches on immediately.
- **Switching off:** Disconnect the power plug.

Check the function.

▢ F

- The function display is lit when the UVC lamp is switched on.
- The transparent stepped hose adapters are lit when the UVC lamp is switched on.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
The performance of the unit is not satisfactory	The water is extremely soiled	Remove algae and leaves from the pond, change the water
	The quartz glass is soiled	Clean the quartz glass
	The UVC lamp capacity is exhausted	The lamp must be replaced after 8000 operating hours
	Flow rate is too high	Reduce the pump output
UVC lamp is not lit	Power plug not connected	Connect power plug
	UVC lamp defective	Replace the UVC lamp
	Connection defective	Check electrical connection

Wear parts

The following components are wear parts and are excluded from the warranty:

- UVC lamp, quartz glass and O ring for quartz glass

Maintenance and cleaning

Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or severe injury.
Protective measures:

- Prior to reaching into the water, switch off the mains voltage to all units used in the water.
- Switch off the mains voltage prior to carrying out work on the unit.

Dismantling the unit head

Attention! Ultra-violet radiation.
Possible consequences: Eye or skin injury from burns.
Protective measures:

- Never operate the UVC lamp outside its housing.
- Never operate the UVC lamp in a housing that is defective.

Attention! Breakable glass.
Possible consequences: Injury of your hands caused by cuts.
Protective measures: Handle both quartz glass and UVC lamp with care.

How to proceed:
▢ G

1. Press the engagement hooks.
2. Turn the unit head counter-clockwise as far as the stop and carefully pull it out of the casing.

- Thoroughly clean the inner and outer surfaces of the casing.

Note!
For safety reasons the UVC lamp can only be switched on when the unit head has been correctly fitted into the casing.

Fitting the unit head

How to proceed:
▢ H

1. Check the O ring at the unit head for correct seating.
   - Clean the O ring, replace if damaged.
2. Carefully push the unit head into the casing up to the stop while applying slight pressure.
   - Turn the unit head slightly so that the tenons and grooves of the bayonet closure intermesh.
3. Turn the unit head clockwise up to the stop.

- English -

Cleaning the quartz glass / Replacing the UVC lamp

Replace the UVC lamp after max. 8,000 operating hours (this corresponds to approx. one pond season with continuous operation). This ensures optimum filtering performance.

Attention! Breakable glass.
Possible consequences: Injury of your hands caused by cuts.
Protective measures: Handle both quartz glass and UVC lamp with care.

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Removing the unit head)
- Only use UVC lamps whose identification and capacity data correspond to the information on the type plate. (→ Technische Daten)

How to proceed:

▢ I

1. Loosen the self-tapping screw until the the screw tip is sunk in the housing of the clamping screw.
2. Unscrew the clamping screw counter-clockwise.
3. Remove the quartz glass including the O ring towards the front with a slight turning movement.
4. Pull out the UVC lamp and replace.
5. Push the quartz glass including the O ring as far as the stop in the unit head.
   - Clean the O ring, replace if damaged.
   - Ensure that the O ring is located in the gap between the unit head and the quartz glass.
6. Tighten the clamping screw clockwise up to the stop.
7. Tighten the self-tapping screw.
8. Wipe the quartz glass tube with a damp cloth

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.

Disposal

Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Only dispose of the UVC lamp by using the return system provided for this purpose.

Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto **Vitronic 18** es una buena decisión.
Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.
Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo.
Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Símbolos en estas instrucciones

Los símbolos que se emplean en estas instrucciones de uso tienen el siguiente significado:

Peligro de daños a personas por tensión eléctrica peligrosa
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.

Peligro de daños de personas por una fuente de peligro general
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.

Indicación importante para un funcionamiento sin fallos.

▢ A Referencia a una o varias ilustraciones. En este ejemplo: Referencia a la ilustración A.

→ Referencia a otro capítulo.

Descripción del producto

Descripción del funcionamiento

La radiación especial de luz del equipo preclarificador UVC elimina las algas en suspensión y otras turbiedades que provocan que el agua se ponga de color verde. Además se destruyen las bacterias y los gérmenes patógenos. El equipo preclarificador UVC se integra en el circuito de agua, en el mejor de los casos delante de un filtro.

Uso conforme a lo prescrito

Vitronic 18, denominado a continuación "equipo" y todas las otras piezas incluidas en el suministro se deben emplear exclusivamente como sigue:

- Para limpiar los estanques de jardín.
- Para la operación con agua limpia.
- Operación observando los datos técnicos.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No transporte nunca otros líquidos que no sea el agua.
- No opere nunca sin circulación de agua.
- No emplee nunca la lámpara UVC fuera de la caja o para otros fines. La radiación UVC es peligrosa para los ojos y la piel, también en pequeña dosis.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.

Uso no conforme a lo prescrito

Si no se cumplen las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso expira todo tipo de garantía y responsabilidad y se pueden producir peligros para las personas.

Emplazamiento y conexión

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)

Emplazamiento del equipo

Proceda de la forma siguiente:

▢ B, C

- Emplace el equipo alejado como mínimo 6.6 ft (2 m) del agua.
- Emplace el equipo sólo en las posiciones permitidas para garantizar un funcionamiento sin fallos del mismo.
- Considere suficiente espacio libre para realizar los trabajos de mantenimiento.

Establecimiento de las conexiones

Emplee mangueras apropiadas para una presión mínima de 14.5 psi (1 bar).

Proceda de la forma siguiente:

▢ D

1. En caso necesario, acorte la boquilla de manguera escalonada al diámetro de la manguera empleada.
   - De esta forma se reducen las pérdidas de presión.
2. Coloque el tubo flexible en la boquilla portatubo escalonada y asegúrelo con una abrazadera de tubo flexible.
   - En el caso de una boquilla de manguera escalonada con tuerca racor separada deslice primero la tuerca racor por la manguera.
3. Conecte la boquilla de manguera escalonada con la junta en la caja.
   - Conecte la entrada y la salida.
   - Apriete la boquilla de manguera escalonada a mano.

Conecte el equipo en el filtro de paso

El equipo se apropia para conectar en el filtro de paso. Las dos tubuladuras de salida se atornillan con las toberas de entrada en el filtro de paso. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del filtro de paso.

Proceda de la forma siguiente:

▢ E

1. Desatornille la tapa de cierre.
2. Guíe las tubuladuras de salida con junta plana por los dos agujeros en la pared del recipiente del filtro de paso.
3. Atornille la tobera de entrada con junta tórica en la tubuladura de salida a mano.
4. Conecte la manguera de entrada en la tubuladura de entrada. (→ Establecimiento de las conexiones)

Puesta en marcha

¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección:

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

Condición previa

- Conecte primero la bomba y después el equipo preclarificador UVC.
- Compruebe la hermeticidad de todas las conexion.

Conexión / desconexión

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
  - El equipo se conecta de inmediato.
- **Desconexión:** Saque la clavija de la red.

Comprobación del funcionamiento

▢ F

- La indicación de funcionamniento se ilumina cuando está conectada la lámpara UVC.
- Las boquillas de manguera escalonadas transparentes se iluminan cuando está conectada la lámpara UVC,

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
El rendimiento del equipo no es satisfactorio.	El agua está muy sucia.	Elimine las algas y hojas del estanque. Cambie el agua
	El vidrio cuarzoso está sucio.	Limpie el vidrio cuarzoso.
	La lámpara UVC ya no tiene rendimiento	La lámpara se tiene que sustituir después de 8000 horas de servicio.
	Rendimiento de flujo muy alto	Reducir la potencia de la bomba
La lámpara UVC no se ilumina	La clavija no está conectada a la red.	Conecte la clavija a la red.
	La lámpara UVC está defectuosa	Sustituya la lámpara UVC
	La conexión está defectuosa	Compruebe la conexión eléctrica

Piezas de desgaste

Los siguientes componentes son piezas de desgaste y no entran en la prestación de garantía:

- Lámpara UVC, vidrio cuarzoso y junta tórica para vidrio cuarzoso

Limpieza y mantenimiento

¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección:

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

Desmontaje de la cabeza del equipo

¡Atención! Radiación ultravioleta.
Posibles consecuencias: Lesión de los ojos o la piel por quemadura.
Medidas de protección:

- No opere nunca la lámpara UVC fuera de la carcasa.
- No opere nunca la lámpara UVC en una carcasa defectuosa.

¡Atención! Vidrio frágil.
Posibles consecuencias: Lesión de corte en las manos.
Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio cuarzoso y la lámpara UVC.

Proceda de la forma siguiente:

▢ G

1. Presione el gancho de enclavamiento.
2. Gire la cabeza del equipo en sentido antihorario hasta el tope y sáquela cuidadosamente de la caja.

- Limpie minuciosamente la caja por dentro y por fuera.

Nota:
Por razones de seguridad, la lámpara UVC sólo se puede conectar cuando se haya montado correctamente la cabeza del equipo en la caja.

Montaje de la cabeza del equipo

Proceda de la forma siguiente:

▢ H

1. Compruebe el asiento correcto de la junta tórica en la cabeza del equipo.
   - Limpie la junta tórica. Sustitúyala si estuviera dañada.
2. Desplace la cabeza del equipo cuidadosamente y con una ligera presión hasta el tope en la caja.
   - Regule un poco la cabeza del equipo para que engranen los pivotes y las ranuras del cierre de bayoneta.
3. Gire la cabeza del equipo en sentido horario hasta el tope.

Limpieza del vidrio cuarzoso / sustitución de la lámpara UVC

Sustituya la lámpara UVC a más tardar después de 8.000 horas de sevicio (se corresponde con un funcionamiento constante aproximado de una temporada del estanque). De esta forma se garantiza un óptimo rendimiento del filtro.

¡Atención! Vidrio frágil.
Posibles consecuencias: Lesión de corte en las manos.
Medidas de protección: Manipule con cuidado el vidrio cuarzoso y la lámpara UVC.

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)
- Emplee sólo lámparas UVC cuya denominación y especificación de potencia se correspondan con las especificaciones en la placa de datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Proceda de la forma siguiente:

▢ I

1. Afloje el tornillo de chapa hasta que la punta del tornillo esté encajada en la caja del tornillo de fijación.
2. Desenrosque el tornillo de fijación en sentido antihorario.
3. Saque el vidrio cuarzoso con la junta tórica con un ligero movimiento de giro hacia delante.
4. Saque y sustituya la lámpara UVC.
5. Introduzca el vidrio cuarzoso con la junta tórica cuidadosamente en la cabeza del equipo hasta el tope.
   - Limpie la junta tórica. Sustitúyala si estuviera dañada.
   - La junta tórica tiene que estar en la ranura entre la cabeza del equipo y el vidrio cuarzoso.
6. Enrosque el tornillo de fijación en sentido horario hasta el tope.
7. Apriete el tornillo de chapa.
8. Limpie el tubo de vidrio cuarzoso con un paño húmedo.

Almacenamiento / Conservación durante el invierno

Desinstale el equipo en caso de heladas. Limpie minuciosamente el equipo y compruebe si está dañado.

Desecho

¡Este equipo no se debe desechar en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través de un sistema de recogida previsto. Corte el cable para inutilizar el equipo.

Deseche la lámpara UVC a través del sistema de recogida previsto.

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **Vitronic 18** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Symboles dans cette notice d'emploi

Les symboles utilisés dans cette notice d'emploi ont les significations suivantes :

Risque de dommages aux personnes dû à une tension électrique dangereuse
Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.

Risque de dommages aux personnes dû à une source de danger générale
Le symbole attire l'attention sur un danger directement imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures correspondantes ne sont pas prises.

Consigne importante pour un fonctionnement exempt de dérangement.

▢ A Renvoi à une ou à plusieurs illustrations. Pour cet exemple : renvoi à l'illustration A.

→ Renvoi à une autre section.

Description du produit

Description des fonctions

Le rayonnement de l'appareil d'épuration UVC élimine les algues et matières en suspension donnant une coloration trouble verte à l'eau. De plus ce rayonnement détruit les bactéries et les germes. L'appareil d'épuration UVC est monté dans le circuit d'eau , à l'amont d'un filtre de préférence.

Utilisation conforme à la finalité

Vitronic 18, appelé par la suite "appareil", et toutes les autres pièces faisant partie de la livraison ne peuvent être utilisées que comme suit :

- Pour le nettoyage de bassins de jardin.
- Pour une exploitation avec de l'eau propre.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne jamais refouler des liquides autres que de l'eau.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- Ne jamais utiliser la lampe UVC en dehors du boîtier, ni dans d'autres buts que ceux prévus normalement. Le rayonnement UVC est dangereux pour les yeux et la peau même à faibles doses.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

Utilisation non conforme à la finalité

Le non-respect des consignes reprises dans cette notice d’emploi entraîne l’annulation de la garantie et de la responsabiltié et des risques pour les personnes émanant de l’appareil peuvent en résulter.

Mis en place et raccordement

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Enlèvement de la tête de l'appareil)

Mise en place de l'appareil

Voici comment procéder :

▢ B, C

- Placer l'appareil à au moins 6.6 ft (2 m) du bord de l'étang.
- Ne monter l'appareil que dans les posions autorisées pour un fonctionnement sans incident de celui-ci.
- Prévoir une place suffisante pour les opérations d'entretien.

Établir les branchements

Utiliser des conduites souples conçues pour une pression d'au moins 14.5 psi (1 bar).

Voici comment procéder :

▢ D

1. Si nécessaire raccourcir le manchon au diamètre de la conduite souple utilisée.
   - On réduit de cette manière les pertes de charge.
2. Brancher le tuyau sur l'embout à étages et le bloquer au moyen d'un collier de serrage.
   - Pour un manchon de conduite souple avec écrou borgne séparé : engager d'abord l'écrou borgne sur la conduite souple.
3. Raccorder sur le boîtier le manchon de conduite souple avec la pièce d'étanchéité.
   - Raccorder à l'entrée et à la sortie.
   - Serrer à la main le manchon de conduite souple.

Brancher l'appareil sur le filtre

Cet appareil est conçu pour être raccordé sur le filtre. Les deux conduits de sortie sont vissés avec les buses d'entrée sur le filtre. Prendre connaissance de la notice du filtre.

Voici comment procéder :

▢ E

1. Dévisser l'embout de fermeture
2. Amener le conduit de sortie avec le joint plat par les deux perçages dans le réservoir du filtre.
3. Visser la buse d'entrée avec le joint torique sur le conduit de sortie et serrer à la main.
4. Brancher la conduite souple d'amenée sur le conduit d'entrée. (→ Raccordements)

Mise en service

⚠ **Attention !** Tension électrique dangereuse !
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de protection :

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Avant d'exécuter des travaux sur l'appareil, couper la tension du secteur.

Condition préalable :

- Mettre tout d'abord la pompe en circuit, puis l'appareil de préclarification à UVC.
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements.

Mise sous tension / hors tension

- **Mise en circuit :** Brancher la fiche secteur dans la prise.
  - L'appareil se met immédiatement en marche.
- **Mise hors circuit :** Retirer la prise secteur.

Vérification fonctionnelle

▢ F

- Le témoin lumineux s'allume lorsque la lampe UVC est sous tension.
- Les manchons transparents sont éclairés lorsque la lampe UVC est sous tension.

Élimination des dérangements

Dérangement	Cause	Remède
Le rendement de l'appareil n'est pas satisfai-sant	L'eau est extrêmement sale	Retirer les algues et les feuilles du bassin/de l'étang, remplacer l'eau
	Le verre à quartz est sale	Nettoyer le verre à quartz
	La lampe UVC n'a plus de rendement	Il est nécessaire de remplacer la lampe après 8000 heures de service
	Débit trop élevée	Réduire le débit du pompage
La lampe UVC ne fonctionne pas	La prise de secteur n'est pas branchée	Brancher la prise de secteur
	La lampe UVC est défectueuse	Remplacer la lampe UVC
	Raccordement défectueux	Vérifier le raccordement électrique

Pièces d'usure

Les composants suivants sont des pièces d'usure et ne sont pas couverts par la garantie.

- lampe UVC, verre quartz et joint torique pour le verre quartz

Nettoyage et entretien

Attention ! Tension électrique dangereuse !
Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves.
Mesures de protection :

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Avant d'exécuter des travaux sur l'appareil, couper la tension du secteur.

Démontage de la tête de l'appareil

Attention ! Rayonnement ultraviolet.
Conséquences éventuelles : Blessures des yeux ou de la peau par brûlure.
Mesures de protection :

- ne jamais faire marcher la lampe UVC en dehors du boîtier.
- ne jamais faire marcher la lampe UVC dans un boîtier défectueux.

Attention ! Verre fragile.
Conséquences éventuelles : coupures au niveau des mains.
Mesures de protection : traiter le verre à quartz et la lampe UVC avec précaution.

Voici comment procéder :
▢ G

1. Appuyer sur le crochet:
2. Tourner la tête de l'appareil dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée et la retirer prudemment hors du boîtier.

- Nettoyer à fond l'intérieur et l'extérieur du carter.

Remarque !
Pour des raisons de sécurité on ne peut mettre la lampe UVC sous tension que si la tête de l'appareil est montée correctement dans le boîtier.

Remontage de la tête de l'appareil
Voici comment procéder :
▢ H

1. Vérifier que le joint torique est bien en place sur la tête de l'appareil.
   - Nettoyer le joint torique et le remplacer en cas de dommage.
2. Engager dans le boîtier avec précaution la tête de l'appareil (exercer une légère pression) jusqu'à la butée.
   - Tourner un peu la tête de l'appareil de manière à ce que les ergots et les rainures du verrouillage à baïonnette s'engagent les uns dans les autres.
3. Tourner la tête de l'appareil dans le sens horaire jusqu'à la butée.

Nettoyer le verre à quartz / remplacer la lampe UVC

Remplacer la lampe UVC au plus tard après 8000 heures de fonctionnement (ce qui correspond à peu près à une saison à fonctionnement en continu). Un rendement optimum du filtre est alors assuré .

Attention ! Verre fragile.
Conséquences éventuelles : coupures au niveau des mains.
Mesures de protection : traiter le verre à quartz et la lampe UVC avec précaution.

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Enlèvement de la tête de l'appareil)
- N'employer que des lampes UVC dont la désignation et la puissance correspondent aux indications fournies sur la plaque signalétique. (→ Caractéristiques techniques)

Voici comment procéder :

▢ I

1. Desserrer la vis Parker jusqu'à ce que la pointe de la vis soit abaissée dans le logement de la vis de serrage.
2. Dévisser la vis de serrage dans le sens horaire inverse.
3. Retirer le verre à quartz avec le joint torique vers l'avant en exerçant un léger mouvement de rotation
4. Retirer et remplacer la lampe UVC.
5. Insérer le verre à quartz avec le joint torique jusqu'en butée dans la tête de l'appareil.
   - Nettoyer le joint torique et le remplacer en cas de dommage.
   - Le joint torique doit se situer dans l'espacement compris entre la tête d'appareil et le verre à quartz.
6. Tourner la vis de serrage dans le sens horaire jusqu'à butée.
7. Serrer la vis Parker.
8. Essuyer le tube en verre à quartz avec un chiffon humide

Stockage/entreposage pour l'hiver

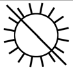
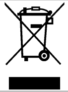
Il est nécessaire de retirer l'appareil en cas de gel. Effectuer un nettoyage approfondi et contrôler la présence éventuelle de dommages sur l'appareil.

Recyclage

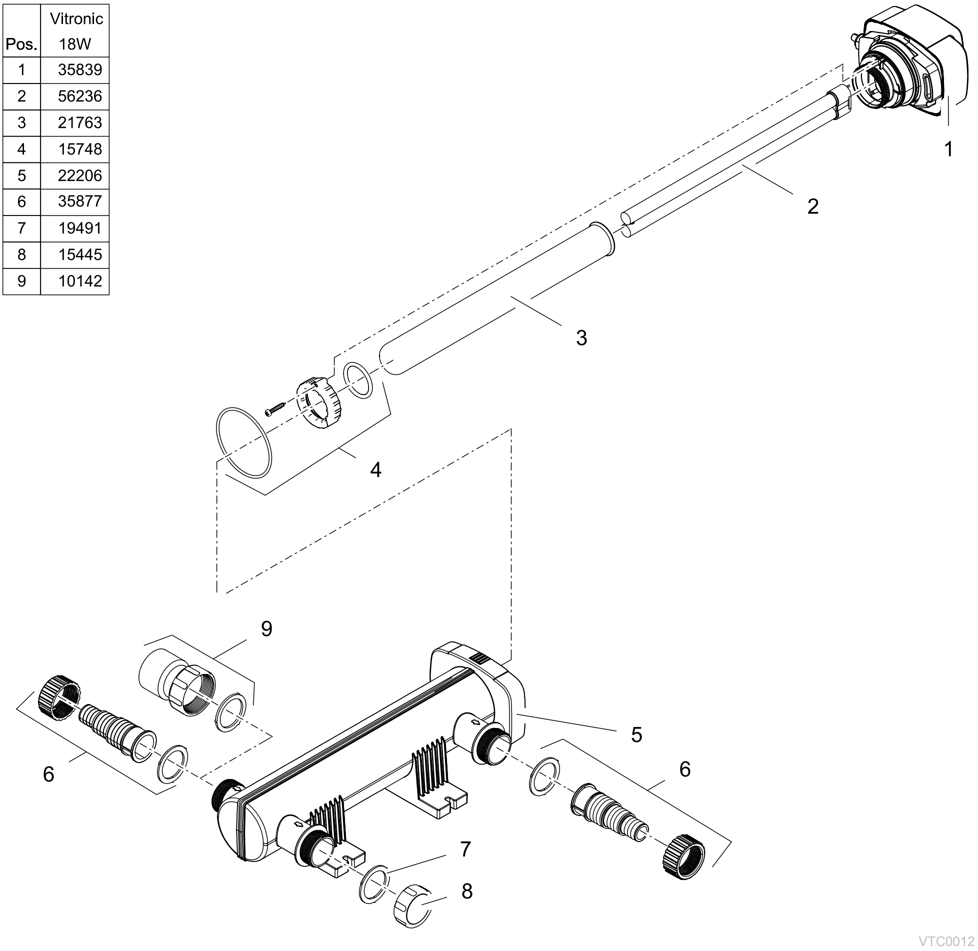
L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble auparavant.

Éliminer la lampe UVC par le biais du système de reprise prévu à cet effet.

EN	Type	Dimensions	Weight	Water temperature	Rated voltage	Operating pressure	Flow volume	Power consumption	UVC lamp
FR	Type	Dimensions	Poids	Température de l'eau	Tension de mesure	Pression de service	Débit	Puissance absorbée	Lampe UVC
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Temperatura del agua	Tensión asignad	Presión de servicio	Caudal	Consumo de potencia	Lámpara UVC
Vitronic	**18W**	**21 × 7.3 × 5.2 in 529 × 186 × 130 mm**	**4.8 lbs 2.2 kg**	**39 … 95 °F +4 … +35 °C**	**120 V AC, 60 Hz**	**≤ 8.7 psi ≤ 0.6 bar**	**≤ 925 gph ≤ 3500 l/h**	**18 W**	**18 W TC-L (UV-C)**

	IP 24						
EN	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protect from direct sun radiation.	The lamp is suitable for fastening on normal flammable mounting surfaces.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses.Protégé contre les projections d'eau	Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Protéger contre les rayons directs du soleil.	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation d'une inflammabilité normale.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	Radiación UVC peligrosa.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Protéjase contra la radiación directa del sol.	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normales inflamables	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso

Pos.	Vitronic 18W
1	35839
2	56236
3	21763
4	15748
5	22206
6	35877
7	19491
8	15445
9	10142



OASE North America Inc. · www.oase-livingwater.com

22204/11-13